SAC

0800-11-22-90

www.olimpusautomotive.com.br

OLIMPUS INDUSTRIAL E COMERCIAL LTDA.
Av. Carioca,274 Vila Carioca – SP • Cep: 04225-000
Produzido por: CNPJ 60.892.528/0001-44 • Indústria Brasileira • Made in Brazil

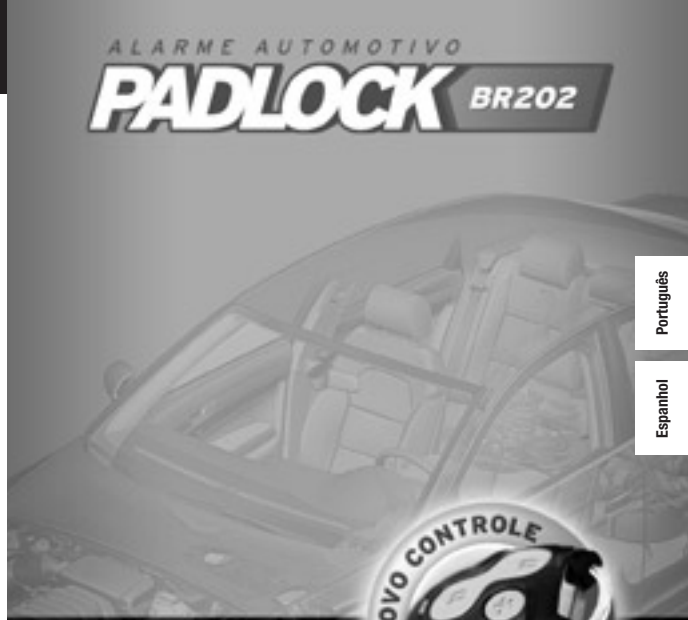
Código: 62.90.8297 Rev. B.

ALARME AUTOMOTIVO

PADLOCK BR202

Português

Espanhol



Manual de Instalação e Uso

› Alarme Automotivo com controle remoto.

› Padlock BR 202

Olimpus AUTOMOTIVE

ÍNDICE

1. Apresentação "BR 202" 04
2. Principais Características..... 04
3. Funcionamento 05
4. Alarme 06
   4.1. - Como ativar o alarme 06
      A - Função especial teste de instalação 06
      B - Função automática desativa sensor com defeito 06
      C - Função especial para cancelar o ultra-som 06
   4.2 - Alarme ativado 07
   4.3 - Função PÂNICO..... 07
   4.4 - Função LOCALIZADOR 07
   4.5 - Alarme dispara imediatamente quando..... 07
   4.6 - Alarme disparado 07
   4.7 - Função antiassalto segura (BR 202 com relé extra ou versão BR 202 "Block") 08
   4.8 - Como desativar o alarme 08
   4.9 - Função especial que avisa sobre disparos..... 08
   4.10 - Alarme desativado..... 08
   4.11 - REATIVAÇÃO AUTOMÁTICA (programável) 08
5. Funções Especiais Avançadas 09
   5.1 - Cancelar o bip ao ativar/desativar o alarme..... 09
   5.2 - Função travamento automático via ignição (AUTO LOCK - programável) 09
6. Função de Emergência 10
   6.1 - Código de segurança eletrônico"PIN CODE" 10
   6.2 - Funcionamento do código de segurança 10
7. Adicionando um novo controle remoto 11
8. Memória de último estado 11

18. CERTIFICADO DE GARANTÍA

1. Este producto está garantizado por Olimpus Industrial y Comercial Ltda., por defectos de fabricación durante 2 (dos) años, contados a partir de la fecha de compra del consumidor, siempre y cuando presente la factura, en el caso de no tenerla, dependerá del análisis de la garantía a través del número de la serie del producto. El arreglo o la sustitución del aparato no prorroga el plazo de la garantía.
2. En el caso de poseer defecto, busque el revendedor en donde el producto fue instalado y / o adquirido.
3. Es de responsabilidad del comercio que efectuó la instalación, el análisis de la garantía, y si es necesario enviar el producto para el lugar de la garantía.
4. La garantía no cubre:
- Instalaciones incorrectas o que no estén de acuerdo con el manual.
- Aparatos o partes que hayan sufrido infiltración de agua, de polvo, de la acción del fuego, de productos químicos por instalarlos en local inadecuado.
- Partes o piezas faltantes, o que hayan sufrido adulteraciones, tales como terminales, llaves, sensores y controles remoto.
- Pilas y baterías, mismo las que acompañen al producto.

5. La empresa no se responsabiliza por daños ocasionales causados al catalizador o componentes del vehículo, por haber sido instalados incorrectamente, sea en el bloqueo o en las otras conexiones.
6. Como cualquier sistema de alarma, éste funciona como un dificultador del robo, no impidiendo la realización del mismo; por lo tanto la Empresa no se responsabilizará de ninguna forma, en el caso de que haya cualquier robo de objetos internos o del propio vehículo.
7. Los productos que están fuera de la garantía y que presentan defectos podrán ser reparados, aunque el costo de las piezas y el transporte quedan por cuenta del consumidor / cliente.
8. Para tener derecho a la garantía, rellene correctamente con los datos solicitados a continuación:

Nombre del comprador (*).....
Vehículo (*).....Matrícula(*).....
Fecha de la Instalación (*):..... / ..... / .....
Revendedor autorizado:.....
Factura de venta al consumidor: No. .....

9. Al enviar el producto acompañado de este certificado, describa a continuación el problema que presenta.

Obs.: (Para el uso del Comerciante / Consumidor) ....
.....
.....
No. de serie del producto.....
(*) Es imprescindible rellenarlo

17. INFORMACIONES TÉCNICAS

Tensión de la operación de la alarma	11 – 14V
Consumo de la corriente (promedio)	10 mA (en la alarma)
Salida: Auxiliar y de trabado	Máx. 200mA
Batería del control	2 x Bat. CR2016 (3V) = 6V
Frecuencia de la operación	433,92MHz
Modulación	PWM, 54 Bits

17.1 – Montaje del control remoto

Para reemplazar las baterías: abra cuidadosamente el control remoto que no posee tornillos;
Las baterías deben ser montadas en el soporte de la placa con el lado positivo opuesto a la placa.

9. Instalação 12
9.1. - Dicas para uma boa instalação 12
10. Programacão das funções 13
10.1. - Entrando no modo de programação 13
10.2. - Saindo no modo de programação 13
11. Diagrama de instalação 14
11.1. - Principais conexões 15
11.2. - Conexões para travamento de portas 15
12. Esquema de travamento 16
12.1. - Como realizar o travamento das portas com o alarme BR 202 16
12.1a. - Motor escravo 16
12.1b. - Comando de travas elétricas do tipo Carto de 3 e 4 fios por pulso (-) ou (+) 17
12.1c. - Comando direto em travas do tipo Nord por pulso negativo(-) ... 17
12.1d. - Inversão de polaridade pelo botão de travamento/ sem centralina/Tipo S-10 18
13. Ultra-som 19
13.1. - Sensibilidade do ultra-som 19
14. Como fazer o bloqueio 20
15. Saída auxiliar 21
15.1. - Saída auxiliar - (fio cinza) 21
16. Sintomas e causas 22
17. Informações técnicas 24
17.1. - Montagem do controle remoto 24
18. Certificado de Garantia 25

1. APRESENTAÇÃO

PARABÉNS!

Por adquirir um dos produtos da linha de segurança Olimpus, desenvolvida para oferecer ao mercado tecnologia de ponta, design arrojado, com circuitos microcontrolados inteligentes, pensados de forma simplificada, que facilitam a utilização e a instalação, formando uma linha de produtos extremamente competitivos e dentro das normas estabelecidas pelas montadoras e pelo Contran para não afetar a garantia do seu veículo e preservar a segurança do proprietário.

Use-o dentro das características descritas neste manual.

Caso permaneça alguma dúvida, entre em contato com a área de seu interesse.

SAC: 0800–11 22 90

2. PRINCIPAIS CARACTERÍSTICAS

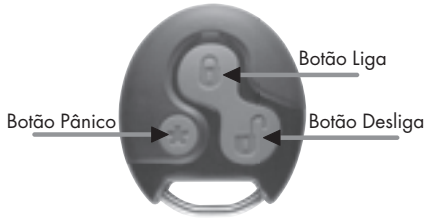
- Pode ser instalado em: carros, utilitários, nacionais ou importados.
- Possui sistema de bloqueio incorporado com relé para até 30A (apenas no BR 202 "BLOCK")
- Possui código de segurança eletrônico "pin code" de 4 dígitos para desativação.
- Exibe "indicações visuais e sonoras" para sinalizar que o sistema foi ativado ou desativado.
- Controle Remoto – com Sistema Anticlonagem.
- Cadastra até 5 controles remotos – "Code Learning"
- Pânico e Localizador.
- Reativação Automática (PROGRAMÁVEL).
- Memória de último estado. (Após desconectar-se a bateria do veículo)
- Função check up de instalação.
- Saída Auxiliar (comanda módulos de vidro).
- Função Antiassalto inteligente (no BR 202 "BLOCK" ou no BR 202 com relé extra).
- Auto Lock. (PROGRAMÁVEL).
- Cancela (momentâneo) bip de ativação/desativação pelo controle remoto.
- Sistema de ultra-som digital incorporado a central, com ajuste pelo controle remoto.
- Cápsula de ultra-som com led indicador no lado do motorista
- Sirene dedicada de aproximadamente 15 Ohms.

AÇÕES CORRETIVAS
1. Substituir as baterias do controle 2. Verificar aterramento (-), 12V (+), e fusíveis. 3. Volver a registrar el control remoto de la Carrocería, cerca de 2 cm. de las columnas
1. Substituir as baterias do controle. 2. Mudar o módulo central de posição, preferencialmente afastando-o da lataria. 3. Ao lado do conector principal do módulo central deve estar conectada a antena do alarme. Deixe-a livre, esticada e afastada da lataria.
1. Conforme exemplos do item 12 do manual. 2. idem ao nº 1. 3. Ao se ativar o fio VM/ AM emite um pulos negativo de aproximadamente 1 seg., e ao se desativar o alarme, o fio VM/ PR emite um pulso negativo de aproximadamente 1 seg.
1. Ver conexão ou substituição do da sirene. 2. A sirene do BL-202 é do tipo passiva (sem circuito eletrônico).
1. O ideal é que os sensores estejam, em média, a 15 cm do teto do carro, próximo às colunas direita e esquerda do pára-brisas, direcionadas ao centro do vidro traseiro. 2. Substituir os sensores. 3. Confirmar conexões. 4. Adequar o ultra-som ao tamanho do veículo: pequeno, médio ou grande.
1. Verificar os sensores. Testar usando a função "Check up de instalação". 2. Desligar o botão de acionamento da luz de cortesia, ou acrescentar diodo se necessário. 3. Ligue e desligue a ignição, em caso de disparo, as sinalizações deverão desaparecer.
1. Confirmar números corretos do código de segurança no cartão pessoal, no manual ou no módulo central. 2. Verificar a conexão do pós-ignição ao fio azul do alarme.
1. Verificar a conexão do pós-ignição ao fio azul do alarme. 2. Verificar a conexão do interruptor de portas negativo ao fio verde do alarme e se este emite um sinal negativo apenas com a porta aberta. 3. Refazer a programação do módulo central conforme item 10 do manual.
1.Verificar a conexão do interruptor de portas negativo aoapriete do alarme e se este emite um sinal negativo apenas com a porta aberta. 2. Refazer a programação do módulo central conforme item 10 do manual.

16. SÍNTOMAS Y CAUSAS

SÍNTOMAS	PROBABLES CAUSAS
Alarma que no se activa / desactivada	1. Batería del control descargada. 2. Falta de alimentación en la alarma. 3. Control remoto no registrado.
Poco alcance para activar y desactivar la alarma	1. Batería del control descargada. 2. Módulo central que se encuentra cerca de alguna fuente de ruido o que está montada en la carrocería del vehículo. 3. Antena de la alarma interrumpida o sujeta en la carrocería del vehículo.
Alarma que no indica el trabado y el destrabado de las puertas.	1. Verificar el tipo de trabado existente. 2. Verificar el relé auxiliar adaptado. 3. Verificar la salida con un aparato de medición.
Alarma que no emite beep al activar / desactivar.	1. Sirena con mal contacto en la conexión o con defecto. 2. Verificar el tipo de sirena.
No suena con el ultrasonido	1. Posición de los sensores. 2. Cápsula perjudicada por un chorro de aire o de algún producto químico. 3. Conexión de los sensores incorrectos o mal conectados a la alarma. 4. Verificar el ajuste de la sensibilidad.
Alarma que da 4 parpadeos en las luces de giro al desactivar.	1. Sensor de la puerta o del capó en cortocircuito. 2. Retorno de la luz del interior del vehículo. 3. La alarma suena en ausencia del propietario.
Alarma que no se desactiva con el código de seguridad electrónico "PIN CODE".	1. Digitación del código de seguridad de 4 números equivocada. 2. Arranque posterior con problema.
Alarma que no hace "AUTO LOCK"	1. Arranque posterior con problema. 2. Conexión o interruptor de las puertas con problema. 3. Función sin programación.
Alarma que no realiza "REACTIVACIÓN AUTOMÁTICA".	1. Conexión o interruptor de las puertas con problema. 2. Función sin programación.

3. FUNCIONAMENTO



RECURSO	AÇÃO	CONFIRMAÇÃO DO ALARME
Ativar alarme	Com a chave de ignição desligada, pressione o botão liga por 1 segundo.	O sistema emitirá 2 bips e as setas piscarão 2 vezes.
Desativar alarme	Pressionar o botão desliga por 1 segundo.	O sistema emitirá 1 bip e as setas piscarão 1 vez.
Pânico	Com o alarme ativado, pressionar o botão pânico por 1 segundo ou botão liga por mais de 3 segundos.	A sirene e as setas serão ativadas por 15 segundos. Para cancelar, pressione o botão liga ou o botão desliga por 1 segundo
Cancelar bip ao ativar momentâneo	Antes de ativar o alarme pelo uso do botão liga, pressionar por 1 segundo, o botão desliga.	O sistema ativará emitindo somente 2 piscadas nas setas.
Cancelar bip ao desativar momentâneo	Uso invertido da função ativar sem bip. Botão liga e depois botão desliga.	O sistema desativará emitindo somente 1 piscada nas setas.
Antiassalto Inteligente	Com o alarme desativado e com a chave de ignição ligada, pressionar o botão liga por 1 segundo.	O sistema ativará de forma discreta: apenas uma piscada nas setas, sem sinal sonoro, sem LED, etc. (apenas no BR 202 "BLOCK" ou BR 202 relé extra)
Cancelar Ultra-Som	Após ativar o alarme, pressione o botão liga por 1 segundo. Você só tem 5 segundos para acionar esta função.	O alarme indicará com 2 piscadas nas setas e 1 bip na sirene que o ultra-som foi cancelado.

4. ALARME

4.1 – Como ativar o alarme.

Pressione o botão liga do controle remoto por aproximadamente 1 segundo;
- o sistema emitirá 2 bips e as setas piscarão 2 vezes;
- o LED acoplado ao ultra-som acende por 30 segundos, informando que o sistema está no período de cortesia. Neste período o sistema estará no modo de check up de instalação (ver no item A das observações a seguir);
- as portas são travadas (em veículos com sistema de trava elétrica).
- os vidros são fechados (em veículos com vidros elétricos e módulo extra para acionamento dos vidros);

Atenção!

O PERÍODO DE CORTESIA corresponde aos 30 segundos iniciais após a ativação.

Observações (Funções especiais da ativação):

A) FUNÇÃO ESPECIAL TESTE DE INSTALAÇÃO: Durante o período de cortesia, o sistema emitirá bips na sirene para indicar cada sensor que for acionado (portas, capô e porta-malas, ultra-som e pós-ignição). Conforme tabela a seguir:

SENSOR ATIVADO	CONFIRMAÇÃO DO ALARME
Ultra-som	1 bip
Pós-ignição	2 bips
Porta	3 bips
Capô / Porta-malas	5 bips

B) FUNÇÃO AUTOMÁTICA DESATIVAR SENSOR COM DEFEITO: Durante o período de cortesia, o sistema inteligente do alarme verifica se algum sensor ligado está com defeito, (porta, capô, porta-malas), desativando o sensor defeituoso para que você possa utilizar o sistema normalmente. O sistema emitirá bips para indicar qual sensor será desativado após o término da cortesia.

C) FUNÇÃO ESPECIAL PARA CANCELAR O ULTRA-SOM: Durante os 5 segundos iniciais do período de cortesia, é possível cancelar a ação dos sensores de ultra-som pressionando-se o botão liga do controle remoto. O alarme confirma que o ultra-som foi cancelado com 2 piscadas nas setas e 1 beep na sirene. Esta função pode ser usada, por exemplo, quando se deseja deixar pessoas ou animais dentro do veículo, ou manter os vidros abertos com o sistema ativado.

15. SALIDA AUXILIAR

15.1 – Salida auxiliar – (cable gris)

Al activar la alarma, esta salida queda negativa durante 30 segundos.

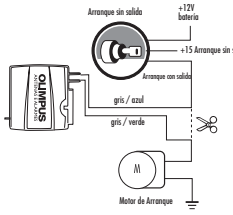
- Comando del módulo del vidrio: conectar el cable gris a cualquier módulo del vidrio que posea una entrada de comando negativo (señal intermitente o constante).
- En la versión sin bloqueo, este cable debe ser usado para conectar el relé del bloqueo, de acuerdo con la figura que está el lado.

14. COMO HACER EL BLOQUEO

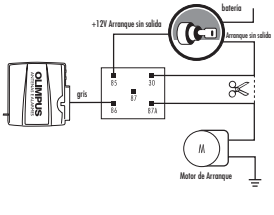
Modelo “BR 202 BLOCK” o BR 202 con relé extra.

Para el bloqueo del vehículo, confirme primero si funciona, pues será necesario que se interrumpa un circuito original del vehículo.
Utilice terminales compatibles con los originales, evitando que el cable tenga que ser cortado.
Lo único que se recomienda para el bloqueo es el corte del automático del motor de arranque, que sólo bloquea el funcionamiento del vehículo estacionado, y está dentro de las normas establecidas por el CONTRAN (Organizacion de Trafico Brasileña).

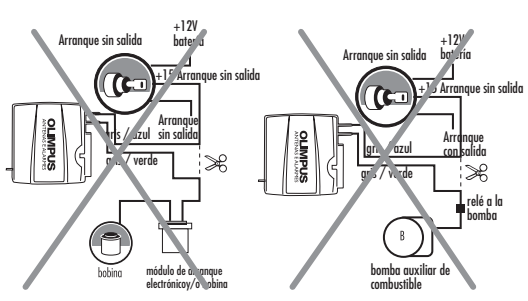
BR 202 – BLOCK



BLOQUEO CON RELÉ EXTRA



BLOQUEO QUE NO SON REGLAMENTADOS POR EL CONTRAN



4.2 – Alarme ativado

- o motor de partida do veículo é bloqueado (no BR 202 “BLOCK” ou BR 202 com relé extra);
- o LED pisca e apaga rapidamente.

4.3 – Função PÂNICO

- com o alarme ativado, pressione o botão pânico por 1 segundo ou botão liga por 3 segundos;
- o sistema acionará a sirene e piscará as setas por 15 segundos.

Observações:

Para interromper o pânico, pressione o botão liga por 1 segundo (o alarme continuará ativado) ou botão desliga (o alarme desativará).

4.4 – Função Localizador

Pisca as setas do veículo conforme estado do alarme.
- Alarme Ativado: Pressionando o botão liga, as setas piscam por duas vezes a cada toque no botão.
- Alarme Desativado: Pressionando o botão desliga, as setas piscam por uma vez a cada toque no botão.

4.5 – Alarme dispara imediatamente quando:

- a porta, capô ou porta-malas forem abertos após o período de cortesia (desde que os interruptores estejam ligados ao módulo central);
- o sensor de ultra-som detectar invasão no interior do veículo ou quebra do vidro após o período de cortesia;
- ao se ligar a ignição.

4.6 – Alarme disparado

- sirene + setas disparam durante 1 minuto;
- após este ciclo de 1 minuto, somente as setas piscam por mais 30 segundos;
- caso o sensor permaneça ativado, o ciclo de 1 minuto e meio se repetirá por 3 vezes, cancelando este sensor e mantendo o sistema ativado.

Pela ignição o ciclo se repete inúmeras vezes.

4.7 – Função antiassalto segura (BR 202 com relé extra ou versão BR 202 "BLOCK")

Em caso de assalto com o veículo em funcionamento, o sistema poderá ser ativado ao se pressionar o botão liga do controle remoto por 1 segundo.
A ativação acontecerá de forma discreta (bips, LED e funções de travamento de portas e levantamento de vidros não são ativadas). Apenas 1 piscada das setas indicará que o sistema foi ativado. Será iniciado um processo de temporização de 30 segundos. (Neste período, o sistema não poderá ser desativado pelo controle remoto, para não diminuir a eficácia da função).
Alcançados 30 segundos, as setas do veículo começarão a piscar e a sirene emitirá bips rápidos durante 15 segundos, diferentes do disparo. Nesta situação, caso se queira interromper o processo da função, é possível desativar o alarme pressionando-se o botão desliga do controle remoto.
Completados 45 segundos, o alarme dispara normalmente e o bloqueio seguro (motor de partida) é realizado (no BR 202 "BLOCK" ou BR 202 com relé extra).

Observações:
A função deve ser ativada até a distância limite de ativação / desativação.

4.8 – Como desativar o alarme

Pressione o botão desliga do controle remoto por aproximadamente 1 segundo:
- o sistema emitirá 1 bip e as setas piscarão 1 vez;
- o LED para de piscar;
- a partida do veículo é liberada;
- as portas são destravadas (em veículos com sistema de travas elétricas).

4.9 – Função especial que avisa sobre disparos

No momento da desativação, caso o veículo tenha disparado na ausência do proprietário, o alarme avisará emitindo 4 piscadas nas setas.
Ao ligar a ignição este aviso extra nas setas deverá sumir. Caso isso ocorra repetidamente, leve o veículo à loja que efetuou a instalação para verificar a causa.

4.10 – Alarme desativado

- todas as funções do veículo são restabelecidas.

4.11 – REATIVAÇÃO AUTOMÁTICA (programável)

Este recurso foi desenvolvido para reativar totalmente o alarme em caso de desativação acidental. O alarme BR 202 reativará automaticamente em 1 minuto,

13. ULTRASONIDO

13.1 – Sensibilidad del ultrasonido

Después de terminar la instalación debe ser programada la sensibilidad del ultrasonido según el tamaño del vehículo.

Para facilitar la instalación, el módulo central de la BR 202, ya está con la sensibilidad PEQUEÑA, el ultrasonido programado "de fábrica", para satisfacer las necesidades de la mayoría de los usuarios.

De las 4 opciones de la programación, solamente 3 son niveles de sensibilidad y 1 es la desactivación del sistema de ultrasonido.
Para programar el ultrasonido proceda de la siguiente forma:
(Con la alarma desactivada)
1 – Mantenga el botón principal y el auxiliar, apretados juntos durante 3 segundos;
2 – Habrá un beep de confirmación;
3 – Apriete el botón principal para elegir el ajuste que desee: deshabilitar, pequeño, mediano y grande;

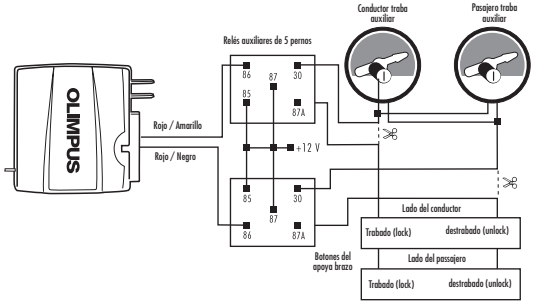
Observaciones:
(Cada vez que se aprieta el botón principal, se genera una confirmación en la sirena de alarma, según el siguiente cuadro)

SENSIBILIDAD	CONFIRMACIÓN DE LA SIRENA
Deshabilitar el ultrasonido	1 beep
Pequeña	2 beep
Mediana	3 beep
Grande	4 beep

4 – Apriete el botón auxiliar para confirmar y terminar la programación del ajuste de sensibilidad.

12.1d – Inversión de polaridad por el botón de trabado / sin Traba Central / tipo S-10

Sistema de inversión de polaridad sin Traba Central, a través del botón del apoya brazo.
• S 10 , Blazer, Explorer y Silverado, (conectado a los cables originales del vehículo: cable blanco y azul que salen del botón del apoya brazo).
• F 250, (conectado a los cables originales – rosa / verde y rosa / amarillo que salen del apoya brazo).
• BMW 318, (conectado a los cables originales: blanco y azul / gris en la puerta del conductor).
Descubra los cables que fueron interrumpidos, los que van para el motor y los que van para el botón.
En el caso de que haya habido inversión en el montaje de los terminales 30 y 87A de los relés, el botón del trabado del vehículo pudo haber sido afectado.



inclusive o travamento de portas (em veículos com travamento elétrico) quando houver a desativação (acidental ou não) e o sistema não identificar que a chave de ignição do veículo foi ligada ou quando não detectar abertura de portas, capô ou porta malas (caso interruptores estejam conectados ao alarme). Para cancelar momentaneamente esta função, ligue e desligue a chave de ignição do veículo após a desativação do alarme ou mantenha a porta aberta (apenas se interruptores estiverem conectados ao alarme)

Observações:
Está função pode ser programada ou desprogramada conforme a tabela de programação do item 10.1 deste manual.

5. FUNÇÕES ESPECIAIS AVANÇADAS

5.1 – Cancelar o bip ao ativar/desativar o alarme

Pressionando –se o botão desliga e em seguida o botão liga , do controle remoto, é cancelado o bip da sirene ao se ativar o alarme. Para cancelar o bip ao desativar o alarme, faça o inverso, pressione o botão liga do controle remoto e em seguida o botão desliga.

5.2 – Função travamento automático via ignição (AUTO LOCK – programável)

Com o alarme desativado, o sistema oferece como função de conforto e segurança o travamento automático das portas do veículo após 10 segundos com a ignição ligada.
Ao se desligar a ignição, as portas serão destravadas imediatamente.
Caso a ignição seja ligada com uma ou mais portas abertas, ou estas sejam abertas dentro do período de 10 segundos, a função Auto Lock será temporariamente cancelada.

Caso o veículo não possua sensores que indiquem a abertura de pelo menos uma das portas, é necessário a instalação de um interruptor na porta do motorista.

Observações:
O usuário pode habilitar ou desabilitar esta função, conforme tabela de programação no item 10 do manual.

6. FUNÇÃO DE EMERGÊNCIA

6.1 – CÓDIGO DE SEGURANÇA ELETRÔNICO "PIN CODE"

Recomendamos que o código de segurança do seu alarme "BR 202", que consta no manual, seja guardado, utilizando o cartão pessoal anexo.

Atenção!

Este recurso só tem utilização em situação de emergência, quando necessita-se desativar o alarme sem o uso do controle remoto (perda do controle com o alarme em disparo).

O código de segurança possui 4 dígitos e para inseri-lo no BR 202, siga o procedimento abaixo:

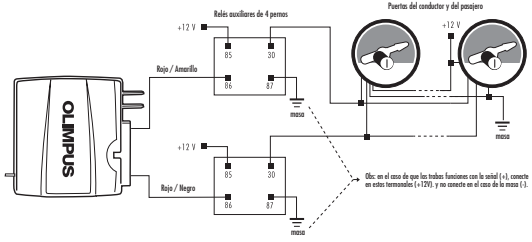
6.2 – Funcionamento do código de segurança.

Exemplo: (código 3424)
1- Com o alarme em disparo;
2- Ligue e desligue a ignição 3 vezes;
3- Aguade de 3 a 5 segundos;
4- Ligue e desligue a ignição 4 vezes;
5- Aguade de 3 a 5 segundos;
6- Ligue e desligue a ignição 2 vezes;
7- Aguade de 3 a 5 segundos;
8- Ligue e desligue a ignição 4 vezes;
9- Aguade de 3 a 5 segundos;
10- O sistema emitirá 2 bips confirmando que foi desativado.

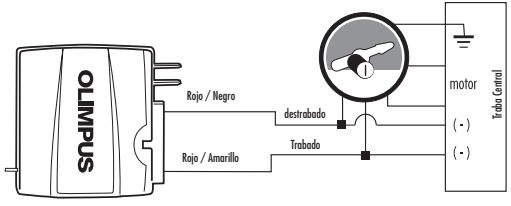
Observações:

Ao encontrar o controle é só utilizá-lo normalmente (idem para o controle reserva).

12.1b – Comando de trabas elétricas de 3 y 4 cables por señal (–) o (+).


Relés auxiliares de 4 pernos
Puertas del conductor y del pasajero
+12 V
85
30
Rojo / Amarillo
86
87
masa
OLIMPUS
Rojo / Negro
Obs: en el caso de que las trabas funcionen con la señal (+), conecte en estas terminales (+12V). y no conecte en el caso de la masa (-).

12.1c – Comando directo en las trabas por señal negativa (–).
Por ejemplo línea FIAT / GM.



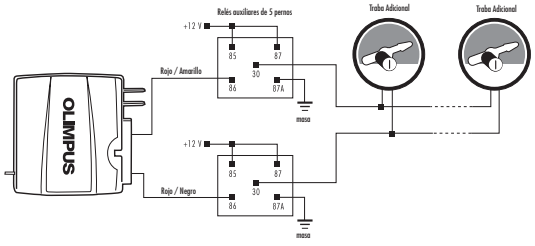
12. ESQUEMA DEL TRABADO

12.1 – Como realizar el trabado de las puertas con la alarma BR 202

• Los vehículos con sistema de traba eléctrica original o no original podrán ser interconectados a la alarma para el trabado y el destrabado de las puertas vía control remoto y vía encendido (auto lock)
• La alarma Olimpus BR 202 posee comandos de traba y destraba individuales, que envían pulsos negativos de 0,5 y 1 segundo respectivamente. (300 mA máximo)
• Dependiendo del tipo de traba utilizada en el vehículo, será indispensable el uso de relés que refuercen y / o transformen las salidas de la alarma para comandar las trabas eléctricas.
• Algunos posibles trabados están descriptos a continuación, en los ítems 12.1a, 12.1b, 12.1c e 12.1d.

12.1a – Motor adicional:

Comando de trabas eléctricas en vehículos que no poseen motor de traba en la puerta del conductor (solamente micro llave).
• Agregue un motor adicional de 2 cables (accesorio TR 420) en la puerta del conductor y 2 relés de 5 pernos (Obs.: en el lugar de los relés se puede utilizar un accesorio TC 200).



7. ADICIONANDO UM NOVO CONTROLE

1- Com o "BR 202" desativado;
2- Ligue e desligue a chave de ignição 4 vezes, dentro de no máximo 10 segundos;
3- Após o bip de confirmação, pressione o botão liga do controle remoto novo por 3 segundos, ou o botão pânico por 1 segundo;
4- O sistema emitirá 1 bip para confirmação de cadastro.

Observações:
O Alarme BR 202 pode programar até 5 controles remotos. Caso seja programado 1 controle remoto a mais, o primeiro controle será apagado da memória e dará lugar ao novo.
Ao substituir a bateria do veículo ou desconectar o alarme, poderá ser necessário recadastrar os controles remoto conforme o procedimento acima.
Ao substituir as baterias do controle remoto será necessário recadastrá-lo.

8. MEMÓRIA DE ÚLTIMO ESTADO

Todas as funções e estados do alarme BR 202 são memorizados constantemente pelo sistema, para o caso de queda brusca de alimentação, troca de bateria do veículo, tentativa de furto do veículo, etc.
O sistema retorna para o último estado do alarme antes da interrupção da alimentação.
Apenas os controles remotos poderão necessitar de nova codificação.

9. INSTALAÇÃO

9.1 – DICAS PARA UMA BOA INSTALAÇÃO

• Uma boa instalação caracteriza-se pela firmeza das conexões, organização da fiação e um bom isolamento das emendas.
• O chicote deve estar bem firme e preso através de cintas plásticas.
• O módulo deve ser fixado em uma superfície plana, com os conectores voltados para baixo, e deve estar preso, isolado de vibrações excessivas e infiltração de água, através de fita autocolante e espuma anti-chamas.
• Os sensores de ultra-som devem ser fixados no pára-brisa a ± 2 cm das colunas laterais e direcionados para o centro do vidro traseiro. (Obs: Para evitar falsos disparos ou até o não funcionamento dos sensores de ultra-som, os cabos devem estar bem esticados, nunca enrolados e nem misturados um com o outro).
• Todas as ligações do alarme devem ser feitas utilizando o chicote original fornecido, o mais próximo possível da caixa de fusíveis, para uma maior garantia da instalação, já que o chicote original foi desenvolvido para uma longa vida.
• Usar sempre ferramentas adequadas ao tipo de tarefa. A lâmpada de teste utilizada nas lojas, por exemplo, pode danificar alguns componentes eletrônicos do veículo ou do alarme. Para tal, aconselhamos o uso de multímetros ou LED de teste.
• É recomendada a instalação apenas da sirene PASSIVA dedicada (aproximadamente 15 Ohms) para este produto.
• Veículos em mau estado de conservação ou com ruído elétrico excessivo no sistema de ignição, também podem interferir no perfeito funcionamento dos controles e do alarme. (Utilizar sempre cabos supressivos nas velas).
• No bloqueio do motor de partida (único recomendado pela fábrica), deve-se procurar utilizar terminais compatíveis com o original do veículo, para evitar o corte do chicote e futuros problemas com a garantia do veículo. (apenas para o "BR 202 BLOCK")
• Para melhor alcance do controle remoto a antena deve estar esticada e longe de partes metálicas do veículo.

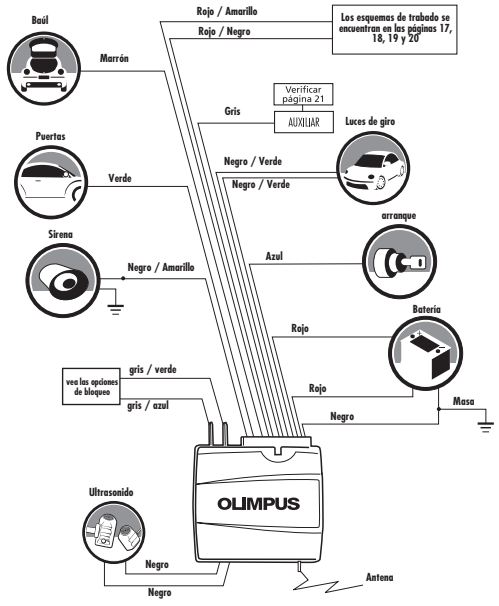
11.1 – Principales conexiones

CABLE	FUNCIÓN	CONEXIÓN
Negro	Masa (-)	Conecte en el polo negativo de la batería del vehículo.
Negro / verde	Luces de giro	Conecte a los cables de las luces de giro del vehículo.
Amarillo / negro	Sirenas	Conecte el cable verde de la sirena. El otro cable de la sirena debe ser conectado a masa.
Rojo	Alimentación (+ 12 V)	Conecte al polo positivo de la batería del vehículo.
Azul	Post encendido	Conecte a la línea 15 (accesorios) del vehículo.
Verde	Puerta	Conecte al cable del interruptor de la puerta (negativo) del vehículo.
Marrón	Capó / Baúl	Conecte a los cables de los interruptores del capó y del baúl (negativo) del vehículo.
Gris	Salida auxiliar	Esta salida permanecerá con señal negativa durante 30 segundos después de la activación de la alarma, y una señal negativa constante durante el disparo.
Gris / azul Gris / verde	Bloqueo	Disponible solamente en el "BR 202 BLOCK", cables conectados a los terminales de bloqueo de la alarma (vea el ítem 14 del manual).

11.2 – Conexiones para trabado de puertas

HILO	FUNCIÓN	CONEXIÓN
Rojo / amarello	Salída de traba	Conectar al hilo de traba del vehículo.
Rojo / negro	Salída de destraba	Conectar al hilo de destraba del vehículo.

11. DIAGRAMA DE LA INSTALACIÓN



Observaciones:

El LED debe ser conectado a un terminal de dos vías encontrado en el mazo de conductores eléctricos, cerca del conector. El cable de ultrasonido con espagueti blanco en el terminal debe ser conectado en la identificación BCO del módulo.
El cable del ultrasonido con espagueti negro en la parte lateral, debe ser conectado a la identificación PTO del módulo. Al sustituir la batería del vehículo de la alimentación de la alarma, será necesario volver a registrar el control remoto.

10. PROGRAMAÇÃO DAS FUNÇÕES

O sistema possui funções que podem ser programadas para que o alarme atenda até ao consumidor mais exigente.

10.1 – Entrando no modo de programação

Ao término da instalação, existem 2 funções que podem ser programadas conforme necessidade.

Para facilitar a instalação, o módulo central do alarme BR 202 já está programado "de fábrica" com as funções Auto Lock e Reativação Automática ativadas para atender às necessidades da maioria dos usuários.

Para entrar no modo de programação, proceda da seguinte forma:

1- Com a porta do veículo fechada;
2- Ative o sistema, pressionando o botão liga;
3- Ligue e desligue a ignição 3 vezes, (cada vez que a ignição for ligada a sirene emitirá 2 bips);
4- O sistema emitirá 1 bip de confirmação.

Observações:

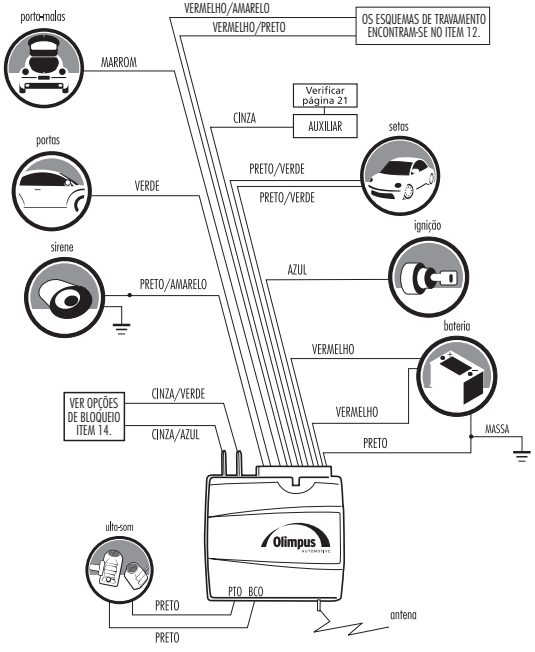
O sistema seguirá esta seqüência, onde para cada toque em um dos botões do controle remoto, estaremos determinando as funções abaixo, e obtendo sempre um bip de confirmação para cada ajuste.

AJUSTE	FUNÇÃO	BOTÃO LIGA	BOTÃO DESLIGA
1	Auto Lock.	Ativa	Desativa
2	Reativação Automática	Ativa	Desativa

10.2 – Saindo do modo de programação

O sistema sairá automaticamente ao término das 2 programações de funções ou após 10 segundos sem que nenhum botão seja pressionado, emitindo 1 bip de confirmação. Nesta situação, o procedimento precisa ser reiniciado, caso deseje reiniciar a programação.

11. DIAGRAMA DE INSTALAÇÃO



Observações:

O LED dever ser conectado a um terminal de duas vias encontrado no chicote, próximo ao conector. O cabo de ultra-som com espaguete branco no terminal deve ser conectado na identificação BCO do módulo.

O Cabo de ultra-som com espaguete preto na lateral, deve ser conectado na identificação PTO do módulo. Ao substituir a bateria do veículo ou alimentação do alarme, será necessário recadastrar o controle remoto.

10. PROGRAMA DE LAS FUNCIONES

El sistema posee funciones que pueden ser programadas para que la alarma complazca hasta al consumidor más exigente.

10.1 – Entrando en el modo de programación

Al terminar la instalación, existen 2 funciones que pueden ser programadas según la necesidad.

Para facilitar la instalación, el módulo central de la BR 202 ya está programado "de fábrica" con las funciones Auto Lock y Reactivación Automática activadas, para satisfacer las necesidades de la mayoría de los usuarios.

Para entrar en el modo de programación, proceda de la siguiente forma:

1- Active el sistema apretando el botón principal;
2- Conecte y desconecte el arranque 3 veces;
3- El sistema emitirá 1 beep de confirmación.

Observaciones:

El sistema seguirá esta secuencia, cada vez que apriete en cada uno de los botones del control remoto, determinaremos las funciones que están a continuación, y obtendremos siempre un beep de confirmación para cada línea.

LÍNEA	FUNCIÓN	BOTÓN PRINCIPAL	BOTÓN AUXILIAR
1	Auto Lock.	Activa	Desactiva
2	Reativación Automática	Activa	Desactiva

10.2 – Saliendo del modo de programación

El sistema saldrá automáticamente al terminar las 2 programaciones de las funciones o después de 10 segundos, sin que ningún botón sea apretado, emitiendo un beep de confirmación, en esta situación, el procedimiento precisa ser reiniciado.

9. INSTALACIÓN

9.1 – CONSEJOS PARA UNA BUENA INSTALACIÓN

• Una buena instalación se caracteriza por la firmeza de las conexiones, por la organización del cableado y por una buena aislación de las enmiendas.

• El mazo de conductores eléctricos debe estar bien firme y sujeto a través de cintas plásticas.

• El módulo debe ser fijado a una superficie plana, con los conectores virados hacia abajo y debe estar asegurado y aislado de vibraciones excesivas y de filtración de agua a través de una cinta autoadhesiva y de espuma antillamas.

• Los sensores de ultrasonido, deben ser fijados al parabrisas a ± 2 cm. de las columnas laterales y dirigidos hacia el centro del vidrio trasero. (Obs.: para evitar falsos disparos o hasta el mal funcionamiento de los sensores de ultrasonido, los cables deben estar bien estirados, nunca enrollados o mezclados uno con el otro.)

• Todas las conexiones de la alarma deben ser realizadas utilizando el mazo de conductores eléctricos original suministrado, lo más cerca posible de la caja de fusibles, para dar una mayor garantía a la instalación, ya que el mazo de conductores eléctricos original fue desarrollado para tener una larga vida.

• Use siempre herramientas adecuadas al tipo de tarea. La lámpara para testar utilizada en los comercios, por ejemplo, puede damnificar algunos componentes electrónicos del vehículo o de la alarma. Para esto, aconsejamos el uso de multímetros o LED de teste.

• Se recomienda la instalación de solamente la sirena PASIVA personalizada (aproximadamente 15 Ohms) para este producto.

• Los vehículos en mal estado de conservación o con ruido eléctrico excesivo en el sistema de encendido, también pueden interferir en el perfecto funcionamiento de los controles y de la alarma. (Utilice siempre cables supresores en las bujías.)

• En el bloqueo del motor de arranque (único recomendado por la fábrica) se debe tratar de utilizar terminales compatibles con los originales del vehículo, para evitar cortar el mazo de conductores eléctricos y tener futuros problemas con la garantía del vehículo. (Solamente para el "BR 202 BLOCK".)

• Para un mejor alcance del control remoto, la antena deberá estar estirada y alejada de las partes metálicas del vehículo

11.1 – Principais conexões

FIO	FUNÇÃO	CONEXÃO
Preto	Terra (-)	Conectar ao pólo negativo da bateria do veículo.
Preto / verde	Setas	Conectar aos fios de seta do veículo.
Amarelo / preto	Sirenes	Conectar ao fio verde da sirene. O outro fio da sirene deve ser ligado ao terra.
Vermelho	Alimentação (+12V)	Conectar ao pólo positivo da bateria do veículo.
Azul	Pós-ignição	Conectar à linha 15 (acessórios) do veículo.
Verde	Porta	Conectar ao fio do interruptor de porta (negativo) do veículo.
Marrom	Capô / Porta-malas	Conectar aos fios dos interruptores de capô e porta-malas (negativo) do veículo.
Cinza	Saída Auxiliar	Esta saída permanecerá com sinal negativo durante 30 segundos após a ativação do alarme. E sinal negativo constante durante o disparo.
Cinza/Azul Cinza/Verde	Bloqueio	Disponível apenas no "BR 202 BLOCK" - Fios ligados aos terminais de bloqueio do alarme (ver item 14 do manual).

11.2 – Conexões para travamento de portas

FIO	FUNÇÃO	CONEXÃO
Vermelho / amarelo	Saída de trava (Negativo de baixa potência)	Conectar ao fio de trava do veículo.
Vermelho / preto	Saída de destrava (Negativo de baixa potência)	Conectar ao fio de destrava do veículo.

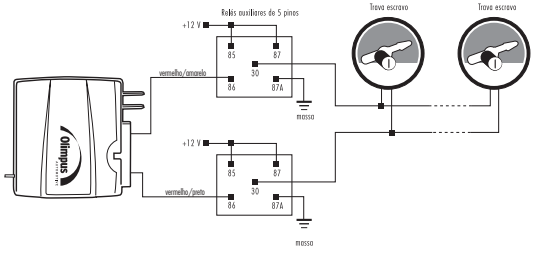
12. ESQUEMAS DE TRAVAMENTO

12.1 – Como realizar o travamento das portas com o alarme BR 202

• Os veículos com sistema de trava elétrica original ou não original poderão ser interligados ao alarme para o travamento e destravamento das portas via controle remoto e via ignição (auto lock).
• O alarme Olimpus BR 202 possui comandos de trava e destrava individuais, que enviam pulsos negativos de 0,5 e 1 segundo respectivamente. (300 mA máximo).
• Dependendo do tipo de trava utilizada no veículo, será indispensável o uso de relés que reforcem e/ou transformem as saídas do alarme para comandar as travas elétricas.
• Alguns travamentos possíveis estão descritos a seguir, nos itens 12.1a, 12.1b, 12.1c e 12.1d.

12.1A – MOTOR ESCRAVO:

Comando de travas elétricas em veículos que não possuem motor de trava na porta do motorista (apenas microchave): Monza, Opala, Kadett, D-20, F1000.
• Acrescente 1 motor escravo 2 fios (acessório TR 420) na porta do motorista e 2 relés de 5 pinos.



7. AGREGADO DE UN NUEVO CONTROL REMOTO

1- Con la "BR 202" desactivada con el control remoto;
2- Conecte y desconecte la llave de arranque 4 veces, en un plazo máximo de 10 segundos;
3- Después del beep de confirmación, apriete el botón principal del control remoto nuevo y manténgalo apretado hasta que el LED del control remoto parpadee (3 segundos);
4- El sistema emitirá un beep para la confirmación del registro.

Observaciones:
La Alarma BR 202 puede programar hasta 5 controles remotos. En el caso de que sea programado 1 control remoto a más, el primer control será borrado de la memoria y dará lugar al nuevo.

8. MEMORIA DEL ÚLTIMO ESTADO

Todas las funciones y los estados de la BR 202, son memorizados constantemente por el sistema, para el caso de una caída brusca de la alimentación, para el cambio de batería del vehículo, para tentativa de robo del vehículo, etc.
El sistema retorna para el último estado de la alarma antes de la interrupción de la alimentación.
Solamente los controles remotos podrán necesitar una nueva codificación.

6. FUNCIÓN DE EMERGENCIA

6.1 – Código de seguridad electrónico "PIN CODE"

Recomendamos que el código de seguridad de su alarma "BR 202", que consta en el manual, guárdelo y utilice la tarjeta personal anexa.

¡Atención!

Este recurso solamente será utilizado en situaciones de emergencia, cuando se necesite desactivar la alarma sin el uso del control remoto (pérdida del control con la alarma activada).

El código de seguridad posee 4 números y para inserirlos en la BR 202, siga el siguiente procedimiento:

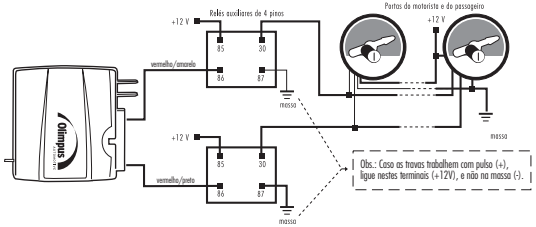
6.2 – Funcionamiento del código de seguridad.

Ejemplo: (código 3434)
1- Cuando la alarma comienza a funcionar;
2- Conecte y desconecte el arranque 3 veces;
3- Espere de 3 a 5 segundos;
4- Conecte y desconecte el arranque 4 veces;
5- Espere de 3 a 5 segundos;
6- Conecte y desconecte el arranque 2 veces;
7- Espere de 3 a 5 segundos;
8- Conecte y desconecte el arranque 4 veces;
9- Espere de 3 a 5 segundos;
10- El sistema emitirá 2 beep confirmando que fue desactivado.

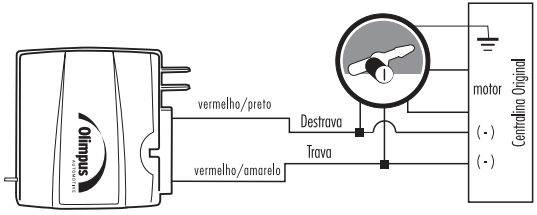
Observaciones:
Al encontrar el control, utilícelo normalmente (ídem para el control reserva).

12.1b – Comando de travas elétricas do tipo Carto de 3 e 4 fios por pulso (–) ou (+).

Exemplo: Escort, Fiesta, Ka, Apolo, Verona.

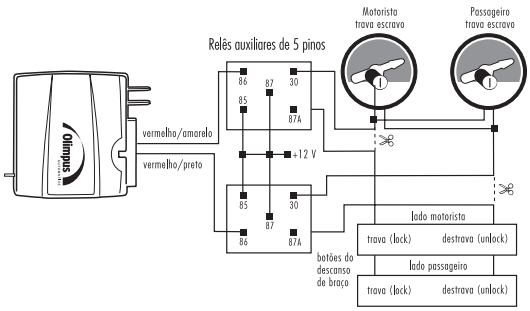


12.1c – Comando direto em travas do tipo Nord por pulso negativo (–). Ex. Linha FIAT / GM.



12.1d – Inversão de polaridade pelo botão de travamento/sem centralina / Tipo S-10

Sistema de inversão de polaridade sem centralina, realizada pelo botão do descansa-braço.
• S10, Blazer, Explorer e Silverado , (ligado aos fios originais do veículo: fios branco e azul saindo do botão do descansa-braço).
• F250, (ligado aos fios originais - rosa /verde e rosa/ amarelo saindo do descança-braço).
• BMW 318, (ligado aos fios originais: branco e azul/cinza na porta do motorista).
Descubra dos fios que foram interrompidos; quais vão para o motor; e quais vão para o botão.
Em caso de inversão de montagem dos terminais 30 e 87A dos relés, é possível danificar o botão ou central de travamento do veículo.



Para cancelar momentáneamente esta función, conecte y desconecte la llave de encendido del vehículo después de la desactivación de la alarma o mantenga la puerta abierta (solamente en el caso de que los interruptores estén conectados a la alarma)

Observaciones:
Este recurso fue desarrollado para reactivar el sistema, en el caso de desactivación accidental. Está función puede ser programada o desprogramada según la tabla de programación del ítem 10.1 de este manual).

5. FUNCIONES ESPECIALES AVANZADAS

5.1 – Cancelar el beep al activar/desactivar la alarma

Presionando el botón desconecta y enseguida el botón conecta, del control remoto, se cancela el beep de la sirena al activarse la alarma. Para cancelar el beep al desactivar la alarma, haga lo inverso, presione el botón conecta del control remoto y enseguida el botón desconecta.

5.2 – Función de trabado automático por medio del arranque (AUTO LOCK-programable)

Con la alarma desactivada, el sistema ofrece como función de comodidad y seguridad, el trabado automático de las puertas del vehículo después de 10 segundos que el arranque esté conectado.
Al desconectar el arranque, las puertas serán destrabadas inmediatamente.
En el caso que el arranque sea conectado con una o más puertas abiertas, o éstas sean abiertas dentro de un período de 10 segundos, la función Auto Lock, será cancelada de forma temporaria.

En el caso que el vehículo posea sensores que indiquen que se abre por lo menos una de las puertas, es necesaria la instalación de un interruptor en la puerta del conductor.

Observaciones:
El usuario puede habilitar o deshabilitar esta función, según el cuadro de programación del ítem 10 del manual.

Será iniciado un proceso de temporización de 30 segundos. (En este período, el sistema no podrá ser desactivado con el control remoto, para no disminuir la eficacia de la función).
Superados los 30 segundos, las luces de giro del vehículo comenzarán a parpadear y la sirena emitirá beep rápidos durante 15 segundos, diferentes a los del comienzo. En esta situación, en el caso de que se quiera interrumpir el proceso de la función, es posible desactivar la alarma apretando el botón auxiliar del control remoto.
Cuando llega a los 45 segundos, la alarma entra en funcionamiento normalmente y el bloqueo seguro (motor de arranque) se realiza (en la BR 202 "BLOCK" o en la BR 202 con relé extra).

4.8 – Como desactivar la alarma

Apriete el botón auxiliar del control remoto durante 1 segundo aproximadamente:
- el sistema emitirá un beep y las luces de giro parpadearán 1 vez;
- el LED para de parpadear;
- el contacto y el arranque del vehículo son liberados;
- las puerta son desactivadas (en vehículos con sistema de traba eléctrica).

4.9 – Función especial que avisa cuando suena

En el momento de la desactivación, en el caso de que el vehículo haya hecho sonar la alarma en ausencia del propietario, la alarma avisará emitiendo 4 parpadeos con la luz de giro.
Al conectar el arranque, este aviso extra con las luces de giro deberá terminar. En el caso de que esto ocurra repetidamente, lleve el vehículo al comercio en el que efectuó la instalación, para verificar la causa.

4.10 – Alarma desactivada

- todas las funciones del vehículo son restablecidas.

4.11 – Funciones de la desactivación: REACTIVACIÓN AUTOMÁTICA (programable)

Este recurso fue desarrollado para reactivar completamente la alarma en el caso de desactivación accidental. La alarma BR 202 se reactivará automáticamente en 1 minuto, inclusive el trabado de las puertas (en vehículos con trabado eléctrico) en el caso de que haya desactivación (accidental o no) y el sistema no identifique que la llave de encendido del vehículo fue conectada o cuando no detecte abertura de las puertas, del capó o del baúl (en el caso de que los interruptores estén conectados a la alarma).

13. ULTRA-SOM

13.1 – Sensibilidade do ultra-som

Após o término da instalação, obrigatoriamente, a sensibilidade do ultra-som precisa ser programada conforme o tamanho do veículo.

Para facilitar a instalação, o módulo central do BR 202 já está com a sensibilidade PEQUENA de ultra-som programado "de fábrica", para atender às necessidades da maioria dos usuários.

Das 4 opções de programação, apenas 3 são níveis de sensibilidade e 1 é a desabilitação do sistema de ultra-som.
Para programar o ultra-som, proceda da seguinte forma:
(Com o alarme desativado)
1- Mantenha os botões liga e desliga, juntos, pressionados por mais de 3 segundos;
2- Haverá um bip de confirmação;
3- Pressione o botão liga para escolher qual o ajuste desejado: desabilitar, pequeno, médio ou grande;
4- Pressione o botão desliga para confirmar e terminar a programação do ajuste de sensibilidade.

Observações:

(cada toque no botão liga gera uma confirmação na sirene do alarme, conforme tabela abaixo)

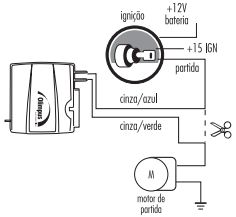
SENSIBILIDADE	CONFIRMAÇÃO DA SIRENE
Desabilitar ultra-som	1 bip
Pequena	2 bips
Média	3 bips
Grande	4 bips

14. COMO FAZER O BLOQUEIO

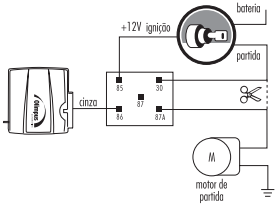
Modelo "BR 202 BLOCK" ou BR 202 com relé extra.

Para o bloqueio do veículo, verifique primeiro a viabilidade do mesmo, pois será necessário que se interrompa um circuito original do veículo.
Utilize terminais compatíveis com os originais, evitando que o fio tenha que ser cortado.
O único ponto recomendado para o bloqueio é o do corte do automático do motor de partida, que só bloqueia o funcionamento do veículo estacionado, ficando dentro das normas estabelecidas pelo CONTRAN.

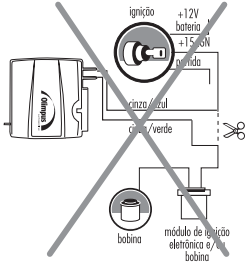
BR 202 – BLOCK

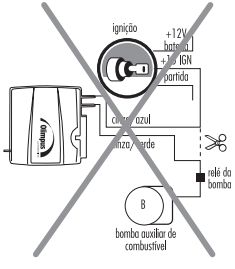


BLOQUEIO COM RELÉ EXTRA



BLOQUEIOS NÃO REGULAMENTADOS PELO CONTRAN





4.2 – Alarma activada
- el motor de arranque del vehículo está bloqueado (en la BR 202 "BLOCK" o en la BR 202 con relé extra);
- el LED parpadea y se apaga rápidamente.

4.3 – Funciones de la activación: PÁNICO
- con la alarma activada, apriete el botón principal durante 3 segundos;
- el sistema accionará la sirena y parpadearán las luces de giro durante 15 segundos.

Observaciones:
Para interrumpir el pánico, apriete el botón principal durante 1 segundo (la alarma continuará activada).

4.4 – Funciones de la activación: LOCALIZADOR
Parpadean las luces de giro del vehículo, como sigue a continuación:
- alarma activada: Botón principal – 2 parpadeos en las luces de giro al apretar el control
- alarma desactivada: Botón auxiliar – 1 parpadeo en las luces de giro al apretar el control

4.5 – La alarma suena inmediatamente cuando:
- la puerta, el capó o el baúl fueran abiertos después del período de prueba (desde que los interruptores estén conectados al módulo central);
- el sensor de ultrasonido detecta una invasión en el interior del vehículo después del período de prueba;
- al conectar el arranque.

4.6 – Suena la alarma
- la sirena + las luces de giro suenan durante 1 minuto;
- después de este ciclo de 1 minuto, solamente las luces de giro parpadearán durante 30 segundos más;
- en el caso de que el sensor permanezca activado, el ciclo de un minuto y medio se repetirá 3 veces, cancelando este sensor y manteniendo el sistema activado.
Por medio del arranque el ciclo se repite muchas veces.

4.7 – Función antirrobo seguro (BR 202 con relé extra o versión BR 202 " BLOCK")
En el caso de robo con el vehículo en funcionamiento, el sistema podrá ser activado al apretarse el botón principal del control remoto durante 1 segundo.
La activación sucederá de forma discreta (beep, LED y funciones de trabado de las puertas y el levantamiento de los vidrios no son activados). Solamente 1 parpadeo de las luces de giro

4. ALARMA

4.1 – Como activar la alarma.

Apriete el botón principal del control remoto durante 1 segundo aproximadamente;
- el sistema emitirá 2 beep y las luces de giro parpadearán, 2 veces;
- el LED acoplado al ultrasonido se enciende durante 30 segundos, para informar que el sistema está en el período de prueba. En este período el sistema estará en el modo revisión de la instalación (vea en el ítem A de las observaciones que están a continuación);
- las puertas se traban (en vehículos con sistema de traba eléctrica);
- los vidrios se cierran (en vehículos con vidrios eléctricos y en el módulo extra para accionamiento de los vidrios);

¡Atención!

EL PERÍODO DE PRUEBA corresponde a los 30 segundos iniciales después de la activación

A) FUNCIÓN ESPECIAL DE PRUEBA DE LA INSTALACIÓN: durante el período de prueba, el sistema emitirá beep con la sirena para indicar cada sensor que fue accionado (puertas, capó y baúl, ultrasonido y contacto posterior). Según el siguiente cuadro:

ACTIVADO	CONFIRMACIÓN DE LA ALARMA
Ultrasonido	1 beep
Contacto posterior	2 beep
Puerta	3 beep
Capó / Baúl	5 beep

B) FUNCIÓN ESPECIAL DESACTIVA EL SENSOR CON DEFECTO: Durante el período de prueba o de teste de la instalación, el sistema inteligente de alarma verifica si algún sensor conectado está con defecto, (puerta, capó, baúl), desactivando el sensor defectuoso para que usted pueda utilizar el sistema normalmente. El sistema emitirá una serie de beep para indicar que el sensor será desactivado después del término de la cortesía

C) FUNCIÓN ESPECIAL PARA CANCELAR EL ULTRASONIDO: Durante los 5 segundos iniciales del período de prueba o de teste de la instalación, es posible cancelar la acción de los sensores de ultrasonido, apretando el botón principal del control remoto . La alarma confirma que el ultrasonido fue cancelado con 2 parpadeos en las luces de giro y con 1 beep de la sirena. Esta función puede ser usada, por ejemplo, cuando se desea dejar a personas o animales dentro del vehículo, o mantener los vidrios abiertos con el sistema activado.

15. SAÍDA AUXILIAR

15.1 – Saída auxiliar – (fio cinza)

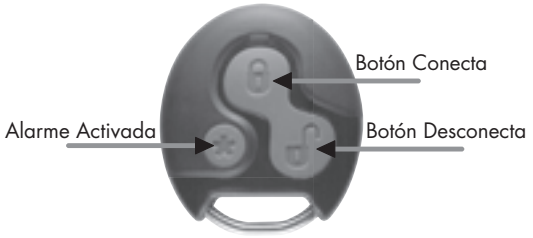
Ao ativar o alarme, essa saída se torna negativa durante 30 segundos.

- Comando de módulo de vidro: ligar o fio cinza a qualquer módulo de vidro que possua uma entrada de comando negativo (pulso ou constante).
- Na versão sem bloqueio este fio deve ser usado para ligação de relê de bloqueio confome desenho ao lado.

16. SINTOMAS E CAUSAS

SINTOMAS	CAUSAS PROVÁVEIS
Alarme não ativa / desativa.	1. Bateria do controle descarregada. 2. Falta de alimentação no alarme. (Ao substituir a bateria do veículo ou alimentação do alarme, será necessário recadastrar o controle remoto) 3. Controle remoto descadastrado ou troca de baterias do controle.
Baixo alcance para ativar e desativar alarme.	1. Bateria do controle descarregada. 2. Módulo central posicionado próximo a alguma fonte de ruído ou montado na lataria do veículo. 3. Antena do alarme interrompida ou presa na lataria do carro.
Alarme não envia sinal para travar/ destravar as portas.	1. Verificar o tipo de travamento existente. 2. Verificar relé auxiliar adaptado. 3. Verficar as saídas com um multímetro.
Alarme não emite beep ao ativar/ desativar.	1. Sirene com mau contato na conexão ou com defeito. 2. Verificar o tipo de sirene, a correta é dedicada, com aproximadamente 15 Ohms.
Não dispara pelo ultra-som.	1. Posicionamento dos sensores. 2. Cápsula danificada por jato de ar ou produto químico. 3. Conexão dos sensores incorretas ou mal conectadas ao alarme. 4. Verificar o ajuste de sensibilidade.
Alarme dá 4 piscadas nas setas ao desativar.	1. Sensor de porta ou capô em curto 2. Retorno da luz de cortesia 3. O alarme disparou na ausência do proprietário
Alarme não desativa pelo código de segurança eletrônico "PIN CODE".	1. Digitação do código de segurança de 4 dígitos incorreta. 2. Pós-ignição com problema.
Alarme não faz "AUTO LOCK".	1. Pós-ignição com problema. 2. Conexão ou interruptor de portas com problema. 3. Função desprogramada.
Alarme não faz "REATIVAÇÃO AUTOMÁTICA"	1. Conexão ou interruptor de portas com problema. 2. Função desprogramada.

3. FUNCIONAMIENTO



RECURSO	ACCIÓN	CONFIRMACIÓN DE LA ALARMA
Activar la alarma	Con la llave de contacto desconectada, presione el botón principal durante 1 segundo.	El sistema emitirá 2 beep y las luces de giro parpadearán 2 veces.
Desactivar la alarma	Presionar el botón auxiliar durante 1 segundo.	El sistema emitirá 2 beep y las luces de giro parpadearán 1 vez.
Pánico	Con la alarma desactivada, presione el botón principal durante 3 segundos más.	La sirena y las luces de giro serán activadas durante 15 segundos.
Cancelar el beep al activar momentâneo	Antes de activar la alarma mediante el botón principal, apriete antes, durante 1 segundo, el botón auxiliar.	El sistema se activará emitiendo solamente 2 parpadeos en las luces de giro.
Cancelar el beep al desactivar momentâneo	El uso invertido de la función activar sin beep. El botón principal y después el botón auxiliar.	El sistema se des activará emitiendo solamente 1 parpadeos en las luces de giro.
Antirrobo inteligente	Con la alarma desactivada y con la llave de arranque conectada, apriete el botón principal durante 1 segundo.	El sistema se activará de forma discreta: solamente un parpadeo en las luces de giro, sin señal sonora, sin auto lock, sin LED, etc. (solamente en la BR 202 "BLOCK" o en la BR 202 relé extra).

1. PRESENTACIÓN

¡FELICITACIONES!

Por adquirir uno de los productos de la línea de seguridad Olimpus, desarrollada para ofrecer al mercado una tecnología de punta, un moderno diseño, con circuitos micro controlados inteligentes y pensados de una forma simplificada, lo que facilita la utilización y la instalación, que forman una línea de productos sin competencia y dentro de las normas establecidas por las montadoras y por el CONTRAN, para no afectar la garantía de su vehículo y preservar la seguridad del propietario.
Utilícelo cumpliendo las características de este manual.
En el caso de que usted tenga alguna duda, comuníquese con el distribuidor.

2. PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS

- Puede ser instalada en: automóviles, camionetas, nacionales o importados.
- Posee un sistema de bloqueo incorporado con relé para hasta 30A (solamente en la BR 202 "Block").
- Posee un código electrónico de seguridad "pin code" de cuatro números para desactivarlo.
- Exhibe "indicaciones visuales y sonoras" para señalar que el sistema fue activado o desactivado.
- Control remoto – con Sistema Anticlonación.
- Registra hasta 5 controles remotos – "Code Learning".
- Pánico y Localizador.
- Reactivación Automática (PROGRAMABLE).
- Memoria del último estado.
- Revisión de la Instalación.
- Salida Auxiliar (comanda el módulo de los vidrios).
- Función Antirrobo inteligente (en la BR 202 "Block" o en la BR 202 con relé extra).
- Auto Lock (PROGRAMABLE).
- Cancela el beep de la activación / desactivación, con el control remoto.
- Sistema de ultrasonido digital incorporado de ajuste con el control remoto, con el LED multifunción.
- Después de desconectarse de la batería del vehículo.
- Cápsula de ultrasonido con LED indicador del lado del conductor
- Sirena personalizada de aproximadamente 15 Ohms.

AÇÕES CORRETIVAS
1. Substituir as baterias do controle 2. Verificar aterramento (-), 12V (+), e fusíveis. 3. Recadastrar o controle remoto do veículo, cerca de 2cm das colunas.
1. Substituir as baterias do controle. 2. Mudar o módulo central de posição, preferencialmente afastando-o da lataria. 3. Ao lado do conector principal do módulo central deve estar conectada a antena do alarme. Deixe-a livre, esticada e afastada da lataria.
1. Conforme exemplos do item 12 do manual. 2. idem ao nº 1. 3. Ao se ativar o fio VM/ AM emite um pulos negativo de aproximadamente 1 seg., e ao se desativar o alarme, o fio VM/ PR emite um pulso negativo de aproximadamente 1 seg.
1. Ver conexão ou substituição do da sirene. 2. A sirene do BL-202 é do tipo passiva (sem circuito eletrônico).
1. O ideal é que os sensores estejam, em média, a 15 cm do teto do carro, área de 2cm das colunas direita e esquerda do pára-brisas, direcionadas ao centro do vidro traseiro. 2. Substituir os sensores. 3. Confirmar conexões. 4. Adequar o ultra-som ao tamanho do veículo: pequeno, médio ou grande.
1. Verificar os sensores. Testar usando a função "Check up de instalação". 2. Desligar o botão de acionamento da luz de cortesia, ou acrescentar diodo se necessário. 3. Ligue e desligue a ignição, em caso de disparo, as sinalizações deverão desaparecer.
1. Confirmar números corretos do código de segurança no cartão pessoal, no manual ou no módulo central. 2. Verificar a conexão do pós-ignição ao fio azul do alarme.
1. Verificar a conexão do pós-ignição ao fio azul do alarme. 2. Verificar a conexão do interruptor de portas negativo ao fio verde do alarme e se este emite um sinal negativo apenas com a porta aberta. 3. Refazer a programação do módulo central conforme item 10 do manual.
1.Verificar a conexão do interruptor de portas negativo ao fio verde do alarme e se este emite um sinal negativo apenas com a porta aberta. 2. Refazer a programação do módulo central conforme item 10 do manual.

17. INFORMAÇÕES TÉCNICAS

Tensão de operação do alarme	11 – 14 V
Consumo de corrente (média)	10mA (no alarme)
Saídas: auxiliar e travamento	Max. 200 mA
Bateria do controle	2 x Bat. CR2016 = 6V
Freqüência de operação	433,92MHz
Saída relé bloqueio (versão Block)	Max. 30A

17.1 – Montagem do controle remoto

Para substituir a bateria: abra com cuidado o controle remoto (pela indicação das fendas), pois o mesmo não possui parafusos;
A bateria deve ser montada no suporte da placa com o lado positivo oposto à placa.
Ao substituir as baterias do controle remoto, será necessário recadastrá-lo, conforme instruções do item 7 deste manual.

9. Instalación 12
9.1. - Recomendaciones para una buena instalación 12
10. Programa de las funciones 13
10.1. - Entrando en el modo de programación 13
10.2. - Saliendo del modo de programación 13
11. Diagrama de la instalación 14
11.1. - Principales conexiones 15
11.2. - Conexiones para el trabado de las puertas 15
12. Esquema del trabado 16
12.1. - Como realizar el trabamiento de las puertas con la alarma BR 202 16
12.1a. - Motor adicional 16
12.1b. - Comando de las trabas eléctricas del tipo Carto de 3 y 4 cables por señal (-) o (+) 17
12.1c. - Comando directo en las trabas del tipo Nord por señal negativa (-) 17
12.1d. - Inversión de la polaridad por el botón de trabado / sin Traba Central / Tipo S-10 18
13. Ultrasonido 19
13.1. - Sensibilidad del ultrasonido 19
14. Como hacer el bloqueo 20
15. Salida auxiliar 21
15.1. - Salida auxiliar – (cable gris) 21
16. Síntomas y causas 22
17. Informaciones técnicas 24
17.1. - Instalación del control remoto 24
18. Certificado de Garantía 25

ÍNDICE

1. Presentación "BR 202" 04
2. Principales Características 04
3. Funcionamiento 05
4. Alarma 06
4.1. - Como activar la alarma 06
A - Función especial de prueba de la instalación 06
B - Función especial desactiva el sensor con defecto 06
C - Función especial para cancelar el ultrasonido 06
4.2 - Alarma activado 07
4.3 - Función PÁNICO 07
4.4 - Función LOCALIZADOR 07
4.5 - La alarma suena inmediatamente cuando 07
4.6 - Suena la alarma 07
4.7 - Función antirrbo segura (BR 202 con relé extra o versión BR 202 "Block") 07
4.8 - Como desactivar la alarma 08
4.9 - Función especial que avisa cuando suena 08
4.10 - Alarma desactivada 08
4.11 - Funciones de la desactivación: REACTIVACIÓN AUTOMÁTICA (progamable) 08
5. Funciones Especiales Avanzadas 09
5.1 - Cancelar el beep al activar / desactivar la alarma 09
5.2 - Función trabado automático por medio del arranque (Auto Lock-programable) 09
6. Función de Emergencia 10
6.1 - Código de seguridad electrónico "PIN CODE" 10
6.2 - Funcionamiento del código de seguridad 10
7. Agregado de un nuevo control remoto 11
8. Memoria del útimo estado 11

18. CERTIFICADO DE GARANTIA

1. Este produto é garantido pela Olimpus Industrial e Comercial Ltda., contra defeitos de fabricação por 2 (dois) anos a contar da data de compra pelo consumidor, desde que seja apresentada a nota fiscal de compra, caso contrário, a análise de garantia será realizada através do número de série do produto. O conserto ou substituição do aparelho não prorroga o prazo de garantia.
2. Em caso de defeito, procure o revendedor onde o produto foi instalado e/ou adquirido.
3. É de responsabilidade da loja que efetuou a instalação, a análise da falha e se necessário envio do produto para garantia.
4. A garantia não cobre:
- Instalações incorretas ou que não estejam de acordo com o manual.
- Aparelhos ou partes que tenham sofrido infiltração de água, pó, ação do fogo, produtos químicos por instalação em local indevido.
- Partes ou peças faltantes, ou que tenham sofrido adulterações, tais como: violação do módulo, chicotes, chaves, sirene danificada, sensores e controles remotos.
- Avaria na identificação do código de segurança / data de fabricação do módulo.
- Pilhas e baterias, mesmo que acompanhem o produto.

5. A empresa não se responsabiliza por eventuais danos causados ao catalisador ou componentes do veículo por instalação incorreta do ponto de bloqueio e demais ligações.
6. Como qualquer sistema de alarme, este funciona como um dificultador ao crime, não impedindo a realização do mesmo, portanto a Empresa não se responsabilizará em nenhuma hipótese pela ocorrência de qualquer furto, violação ou roubo do próprio veículo.
7. Os produtos fora da garantia que apresentem defeitos poderão ser reparados, sendo que o custo das peças e transporte ficam por conta e risco do consumidor/cliente.
8. Para ter direito à garantia preencha corretamente os dados solicitados abaixo:

Nome do comprador (*) .....
Veículo (*)..... Placa (*) .....
Data de instalação (*): ...../...../..... .
Revendedor autorizado: .....
Nota fiscal de venda ao consumidor: No. .....
9. Ao enviar o produto acompanhado deste certificado, descreva abaixo o sintoma apresentado.
Obs. (Para uso do Lojista/Consumidor) .....
.....
.....
.....
No. de série do produto .....
.....
(*) Imprescindível o preenchimento

Olimpus AUTOMOTIVE Português

ALARMA AUTOMOTIVA

PADLOCK BR202

Espanhol

Manual de Instalación y Uso

> Bloqueador para vehículo con control remoto

> Alarma BR 202

Olimpus AUTOMOTIVE